

La Fiesta de la Cruz de Mayo en Riaza, Segovia: la recuperación y adaptación de una tradición centenaria

EVA BELÉN VILLAS ESCUDERO

Investigador independiente
evavillas@gmail.com

 <https://orcid.org/0009-0001-9482-1525>

Recibido: 30-VII-2024
Aceptado: 8-X-2024

RESUMEN

Este artículo examina la historia y la recuperación de la Fiesta de la Cruz de Mayo en Riaza, Segovia. Desde finales del siglo XIX hasta la década de 1940, esta celebración se caracterizaba por las rondas de mozos, los bailes tradicionales y el recitado y canto de versos antiguos. Recuperada parcialmente en 1989, la fiesta se celebra el 1 de mayo con varios cambios. A través de la revisión de fuentes hemerográficas y un trabajo de campo, se ha recopilado información sobre la recuperación y el estado actual de esta festividad. Se destaca la importancia de preservar estas tradiciones con el fin de mantener la identidad cultural, así como el papel de internet y las redes sociales en su conservación y difusión. Además, se proponen líneas de acción para fortalecer la presencia digital de la festividad y fomentar la participación cultural entre las generaciones más jóvenes.

PALABRAS CLAVE: Cruz de Mayo, Riaza, Tradiciones, Preservación cultural.

[en] The May Cross Festival in Riaza, Segovia: The Revival and Adaptation of a Centuries-Old Tradition

ABSTRACT

This article examines the history and revival of the May Cross Festival in Riaza, Segovia. From the late 19th century until the 1940s, this celebration was characterized by rounds of young men, traditional dances, and the recitation and singing of ancient verses. Partially revived in 1989, the festival is now celebrated on May 1st with several changes. Through the review of hemerographic sources and fieldwork, information has been gathered about the origins, evolution, and current state of this festivity. The importance of preserving these traditions is highlighted in order to maintain cultural identity, as well as the role of the internet and social media in their conservation and dissemination. Furthermore, preservation measures are proposed to strengthen the digital presence of the festival and encourage cultural participation among younger generations.

KEYWORDS: May Cross Festival, Riaza, Traditions, Cultural Preservation.

1. INTRODUCCIÓN Y ANTECEDENTES

Aquellos que bebieron de las fuentes tradicionales de los antiguos dulzaineros de Riaza (Segovia) fueron los intérpretes encargados de amenizar las festividades más relevantes de la villa, con fragmentos de romances y canciones provenientes de la tradición oral, desde finales del siglo XIX hasta el fin de la Guerra Civil. Esa era también la costumbre en la víspera de la Fiesta de la Cruz de Mayo, que había gozado de un auténtico esplendor en el pasado, pero que dejó de celebrarse a partir de la década de 1940. En el recuerdo quedan así los sones, costumbres, bailes y tradiciones que se practicaban con motivo de la festividad.

La Fiesta de la Cruz de Mayo en Riaza cuenta con un importante corpus de publicaciones vinculadas, entre las que destacan los trabajos de Elena de Frutos Manrique, quien ha documentado y transcrito músicas provenientes de la tradición oral de Segovia, así como un amplio abanico de tradiciones y folclore de la época. Entre los trabajos más destacados, se encuentra el libro *Riaza: sones y costumbres tradicionales*, publicado en 2014 y con una nueva versión ampliada en 2024. Este constituye un detallado estudio del calendario festivo de la villa de Riaza a través de sus manifestaciones folclóricas y musicales, incluyendo transcripciones de piezas tradicionales, algunas de las cuales siguen formando parte del repertorio actual. Los trabajos de esta autora han resultado fundamentales en la fase de documentación de este trabajo.

Por otro lado, gracias a la colaboración entre los habitantes de Riaza y distintas entidades, se han recuperado algunos de los bailes que formaban parte de esta celebración, como la tradición de la Danza de la Cruz, que se reintrodujo en 1989. Desde entonces, cada 1 de mayo, hombres y mujeres ataviados con trajes regionales segovianos bailan ante una cruz de madera y espejos decorada con flores de papel en el centro de la Plaza Mayor del pueblo, tras la celebración de una misa.

Aunque los estudios previos, como los realizados por De Frutos Manrique, han sentado una base importante, en esta investigación se pretende profundizar en la evolución de la Fiesta de la Cruz de Mayo desde su reintroducción en 1989. En particular, este artículo se centra en analizar el proceso de revitalización, documentando las transformaciones que ha sufrido y los desafíos que enfrenta en el contexto actual. Además, se examinará el papel que desempeñan las comunidades en línea y las redes sociales en la preservación y difusión de estas tradiciones, un aspecto que no ha sido abordado en las investigaciones anteriores.

Este enfoque es especialmente relevante en el contexto actual, donde la digitalización del patrimonio cultural se ha convertido en una herramienta clave para su conservación, gestión y difusión. Al ofrecer el acceso a estas tradiciones mediante plataformas digitales, se facilita la interacción y la educación sobre la cultura local.

De este modo, se busca comprender cómo las nuevas tecnologías pueden transformar la manera en que se preservan y celebran tradiciones como la Fiesta de la Cruz de Mayo.

El objetivo de este artículo es, por tanto, analizar el proceso de recuperación de la Fiesta de la Cruz de Mayo en Riaza, documentar sus características actuales y examinar cómo su presencia en línea, a través de comunidades digitales y redes sociales, contribuye a su preservación y difusión. A partir de ello, se propondrán líneas de preservación cultural que fomenten su revitalización.

Antiguamente, la fiesta comenzaba en la víspera del día 3 de mayo por la noche, con la ronda de dos cuadrillas de mozos. Una de ellas, formada por los mozos veteranos que portaban dos velas encendidas, rivalizaba con la de los más jóvenes, en lo que se denominaba «cobrar los cuartos», una pequeña cuota destinada al pago de los músicos y al importe de lo recaudado por la subasta. Durante la celebración, se cantaban versos del Pasacalles, cuyo origen se sitúa entre los siglos XVI o XVII y se recogen con el nombre de *Los ladrones de Toledo* en la recopilación de Antonio Granero Zaldívar.

En este sentido, resulta conveniente destacar que en aquella época muchos de los principales acontecimientos festivos de la villa fueron interpretados por dulzaineros como el molinero Agustín Martín Benito, conocido como «Tío Rusín» (1873-1947), que como muchos otros tenían la dulzaina como segundo oficio, y Frutos Onrubia, «Tío Tuerto» (1871-1938). Ambos ejercieron desde finales del siglo XIX hasta poco tiempo después de comenzar la Guerra Civil (De Frutos Manrique, 2014).

Durante el recorrido por las calles del pueblo, los dos grupos eran acompañados por vecinos y autoridades mientras se dirigían hacia las puertas del viejo cementerio, ubicado entonces en las escalinatas de la iglesia parroquial. Después, era tradición bailar alrededor de la cruz de piedra situada junto a la iglesia, y tras las doce campanadas de medianoche, los mozos cantaban allí mismo la Ronda a la Virgen. Tras este acto, era costumbre dirigirse a la casa del alcalde y, más tarde, a la del mayordomo de la antigua y ya desaparecida Cofradía de la Vera Cruz. Estas viviendas habían sido engalanadas, junto a la puerta de la iglesia y la mayoría de balcones y ventanas, con las denominadas enramadas o arcos vegetales con flores. Era entonces cuando se cantaban los desposorios, y cuatro mozos ofrecían dinero en una subasta para bailar al día siguiente la Danza de la Cruz, cada uno con una joven familiar del mayordomo o elegida entre sus amistades. Luego, los seleccionados para bailar la Cruz se dirigían a la plaza y realizaban un primer baile de ensayo alrededor de una farola, que desapareció durante los años 60. La ronda se prolongaba hasta el amanecer, siempre acompañados de la dulzaina y el tamboril.

El 3 de mayo, tras la misa y la correspondiente procesión, tenía lugar la tradicional danza ante una cruz ricamente adornada con flores, así como hiedra, espejos, rosarios y la imagen de Jesús Nazareno, usada también en Jueves Santo. Los hombres vestían las mejores galas de domingo y las mujeres los trajes de serranas con coloridos mantones y pañuelo blanco (De Frutos Manrique, 2019).

2. METODOLOGÍA

Esta investigación se desarrolló mediante un enfoque cualitativo, con un alcance exploratorio y descriptivo, utilizando métodos documentales y de campo. El objetivo fue contextualizar históricamente la Fiesta de la Cruz de Mayo en Riaza, comprender su proceso de recuperación desde 1989 y analizar su estado actual, incluyendo su relevancia en los medios digitales.

La fase de documentación se centró en la recopilación y análisis de fuentes históricas. Se consultaron principalmente archivos de la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica y periódicos digitales, con el objetivo de recoger información sobre las características originales de la Fiesta de la Cruz de Mayo, su evolución hasta su desaparición en la década de 1940, y el contexto de su reintroducción en 1989. Este análisis no solo permitió enmarcar la fiesta dentro de su contexto cultural, sino que también facilitó una comparación entre las prácticas tradicionales y las manifestaciones contemporáneas de la celebración.

El trabajo de campo incluyó la observación directa de la fiesta celebrada en mayo de 2024, lo que permitió obtener fotografías y documentar su desarrollo actual y los cambios que ha experimentado con el tiempo. Esta información se complementó con tres testimonios recogidos en marzo de 2024 mediante breves entrevistas a residentes locales, con el fin de conocer sus impresiones sobre la festividad. Dos de estas entrevistas fueron grabadas con el consentimiento de los participantes y posteriormente transcritas, y permitieron obtener una visión personal sobre la evolución de esta festividad y su relevancia en la memoria colectiva. La tercera entrevista se realizó tras contactar con un integrante de un grupo *online* de Riaza en Facebook.

Además, se llevó a cabo una revisión de los materiales disponibles en diversas plataformas en línea para analizar el papel de las redes sociales en la preservación y relevancia de estas tradiciones. Se prestó atención al uso que hacen los participantes de los grupos en línea, así como a las interacciones generadas en los comentarios y publicaciones. Este análisis mostró que las comunidades en línea permiten a los habitantes de Riaza y otros interesados compartir recuerdos y mantener vivas las tradiciones. No obstante, se identificaron problemas relacionados con el apoyo

institucional en el ámbito digital, como la falta de promoción y la escasa presencia de contenido organizado en las plataformas oficiales. A partir de este análisis, se proponen varias medidas que podrían ayudar a abordar estas cuestiones y mejorar la visibilidad de la festividad.

4. RESULTADOS

En este apartado se presentan los hallazgos de la investigación sobre el proceso de recuperación de la Fiesta de la Cruz de Mayo en Riaza, así como un análisis comparativo con el estado actual de la fiesta. También se abordan las dificultades actuales que ponen en riesgo su continuidad y el papel de las tecnologías digitales e internet en su proceso de documentación y revitalización.

4.1. EL PROCESO DE RECUPERACIÓN DE LA FIESTA

En el año 1989 se fundó en Riaza la Asociación de «Amas de Casa Cruz de Mayo», dedicada a realizar actividades formativas y lúdicas, y su primer desafío fue encargarse de la recuperación de esta fiesta tradicional, que otorgó nombre a la asociación. La labor se hizo también con la colaboración de la Asociación Cultural «El Rasero» y los Animadores Socioculturales del Programa Provincial de Adultos y Animación Sociocomunitaria, lo que resalta la importancia de la iniciativa comunitaria y la cooperación entre distintas entidades en las actividades dedicadas a la preservación del patrimonio cultural.

El proceso de recuperación no fue sencillo y se enfrentó a varias dificultades, especialmente relacionadas con la falta de tiempo y problemas de convivencia. Así lo expresó Marques (1989) en una noticia para *El Adelantado de Segovia*. Según sus palabras, la labor presentó problemas derivados de la búsqueda de protagonismo, lo que generó tensiones que afectaron la organización general del evento:

«La labor ha sido complicada, ha presentado una serie de problemas que no deberían haberse producido si algunos no hubieran buscado tanto el protagonismo como el interés popular [...] Los organismos encargados acordaron dividirse los distintos actos, pero faltó un tiempo. A pesar de todo se lanzaron los pasquines con todos los actos a celebrar y un grupo de personas no dudaron en criticarlo con el fin de desprestigiar al resto» (Marques, 1989).

A pesar de estos desafíos, en la víspera de la celebración un grupo de jóvenes recorrió las calles al ritmo de los tambores, aunque no lograron recuperar algunas de las canciones tradicionales. No obstante, 40 jóvenes participaron en el pasacalles, recaudaron fondos y realizaron la ceremonia de las velas. También se retomó la tradición de la subasta para obtener el derecho a bailar frente a la cruz al día siguiente. La participación de los jóvenes fue un aspecto fundamental para la trans-



Fig. 1: Imagen de la Danza de la Cruz de Mayo en 1989. Fuente: *El Adelantado de Segovia*.

misión intergeneracional de las tradiciones, un factor crucial para la supervivencia a largo plazo de este tipo de celebraciones. Además, hubo música de ronda por las calles, comenzando con una composición dedicada a la virgen y al alcalde, seguida de otra en honor al pueblo. El día de la fiesta, la cruz fue trasladada desde el centro cultural hasta la ermita de San Juan para la misa y, posteriormente, llevada a la Plaza Mayor para realizar el conocido baile de la cruz (Fig. 1), actos que constituyen los ejes simbólicos de la celebración.

Uno de los cambios más significativos ha sido el traslado de la fecha de celebración al 1 de mayo. Ya no hay ronda de mozos hasta el amanecer, no hay versos, no hay canciones y la gente que hace el baile tradicional es cada vez menor. Sin embargo, estas antiguas tradiciones mantienen su eco en la memoria de algunas de sus gentes, y gracias a la colaboración e investigación de algunos ha quedado registrada parcialmente para la posteridad.

En general, la festividad recuperada mantuvo una considerable popularidad durante las primeras décadas, como lo refleja una noticia publicada en *El Adelantado de Segovia* en 2008, donde se menciona la participación del grupo de jotas «Nuestra Señora del Manto» con un Baile de la Cruz en la Plaza Mayor que se hizo ante más de mil personas. Asimismo, en las fotos y vídeos proporcionados por el Ayuntamiento de Riaza en sus redes sociales, todavía en 2019 se puede apreciar bastante gente (Fig. 2).



Fig. 2: Instantánea de la Fiesta de la Cruz de Riaza en 2019. Fuente: Ayuntamiento de Riaza.

4.2. LA FIESTA EN EL CONTEXTO ACTUAL

La Fiesta de la Cruz de Mayo celebrada en 2024 refleja las dificultades para mantener la continuidad de esta tradición, con una disminución notable de la participación y cambios en la estructura del evento debido a las condiciones meteorológicas adversas. Este año, la cruz se colocó en el centro del polideportivo municipal de Riaza, en lugar de la Plaza Mayor. A pesar de las circunstancias, se mantuvieron algunos aspectos simbólicos como el Baile de la Cruz realizado por el grupo de jotas de Riaza, cuyos miembros estaban vestidos con los trajes regionales segovianos, algunos de los cuales son centenarios.

En las Figuras 3 y 4 se muestran las fotografías tomadas a la cruz colocada en el polideportivo y a una de las participantes vestida con un traje regional de más de cien años de antigüedad.



Fig. 3: Cruz colocada en el polideportivo de Riaza, 2024. Fuente: elaboración propia.



Fig. 4: Traje regional segoviano en la Fiesta de la Cruz de Mayo de 2024. Fuente: elaboración propia.

En esta edición no hubo ninguna decoración adicional más allá de la cruz, que además era la misma utilizada en ediciones anteriores. Tampoco se publicó ningún anuncio en las redes sociales ni en la página del Ayuntamiento, como solía hacerse en años previos, donde se indicaba la fecha, la hora y la programación de la fiesta. La participación fue muy escasa, y aunque el evento se celebró en un día festivo, la afluencia fue limitada. A las 12:30 se celebró una misa en la iglesia parroquial (Fig. 5), y a las 13:30 se realizó la tradicional danza frente a la cruz, pero con una asistencia que no superó el centenar de personas. Sin embargo, el Baile de la Cruz y las jotas típicas continúan siendo un elemento central de la celebración, y están documentadas en la recopilación de De Frutos Manrique disponible en el Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana.



Fig. 5: Imagen de la cruz colocada en la Iglesia Parroquial Nuestra Señora del Manto. Fuente: Ayuntamiento de Riaza.

Por otro lado, tanto una participante del Grupo de Jotas y Danzas de Riaza como una trabajadora del Ayuntamiento expresaron que cada vez participa menos gente. Si bien este año el problema se atribuyó en parte al mal tiempo, ambas coincidieron en que en los últimos años se ha notado un descenso significativo en la asistencia y en el interés general por la festividad, lo que resulta preocupante para el futuro de la tradición.

Las entrevistas realizadas en marzo de 2024 ofrecen valiosos testimonios sobre cómo los habitantes de Riaza perciben la evolución de la fiesta. La información recogida refleja una clara preocupación por los cambios en la celebración, la pérdida de elementos tradicionales y la disminución de la participación. Este conjunto de testimonios pone de relieve la ruptura en la transmisión generacional de las tradiciones. A diferencia de 1989, cuando los ancianos compartían sus conocimientos con los jóvenes, hoy en día esta transmisión parece estar en peligro.

A continuación, se presenta la transcripción de tres de los testimonios más relevantes obtenidos durante las entrevistas:

«La fiesta ha cambiado mucho, yo recuerdo que antes se iba a recoger la cruz al centro cultural y se la llevaba en pasacalles hasta la iglesia, acompañada por todos los danzantes. Había dos piezas que eran imprescindibles ese día, el Baile de la Cruz y la Jota de procesión de Guijar, una de ellas ya no se hace. Recuerdo con nostalgia los nervios durante la misa, esperando el momento de bailar. Ahora, solo vamos a bailar, y cada año participa menos gente» (D. Maeso, residente de Riaza).

«En la época de mi padre, la fiesta de la Cruz de Mayo era muy distinta. Me acuerdo cuando era pequeño mi abuelo nos cantaba algunos de los versos que recitaban los mozos. A mi edad no hay música tan bonita, esta la escucho y no me canso de oírla. Se echa mucho de menos la fiesta tal como era» (Vicente Martín, 88 años, residente de Riaza).

«Había una misa y después los hombres se reunían y hacían un poco de música, pero hace tantos años que se ha quitado... Si no se hace nada por mantener vivas las tradiciones antiguas, acabarán desapareciendo a medida que lo haga la gente que aún las recuerda y las mantiene vivas, que ya son pocas. Mucha juventud ya no quiere reconocer lo antiguo» (Ramona Montes, 84 años, residente de Fresno de la Fuente).

A partir de estos testimonios, se puede observar que la fiesta es recordada con una mezcla de nostalgia y preocupación. Se pueden identificar temas comunes como los cambios en la estructura de la celebración, modificaciones en el recorrido de las actividades, la eliminación de ciertos elementos tradicionales y la disminución de la participación. El último testimonio menciona la brecha generacional y la importancia de preservar las tradiciones, advirtiendo sobre su posible desaparición

si no se actúa para mantenerlas. También se menciona que la juventud no quiere «reconocer lo antiguo», lo que sugiere una ruptura en la transmisión de estas tradiciones, que sí fue posible en 1989. Por ello, los testimonios sugieren la necesidad de encontrar un equilibrio entre la tradición y la modernidad que permita mantener la esencia de la celebración.

En este sentido, resulta conveniente destacar el papel que están desempeñando las plataformas digitales en la preservación de las tradiciones culturales. Espacios como YouTube, blogs y redes sociales han emergido como herramientas para la conservación del patrimonio, a través de la creación de comunidades en línea. No solo las instituciones deben utilizar estos recursos, ya que la implicación de los ciudadanos también resulta fundamental para la difusión del patrimonio (Subires Mancera, 2012). Las tecnologías digitales tienen la capacidad de construir redes que conectan el patrimonio cultural, funcionando de manera similar a las redes sociales. Sin embargo, estas sí incluyen elementos históricos que permiten a los usuarios explorar y relacionarse con la historia de manera interactiva. Por ello, en el apartado de Conclusiones se propondrán distintas vías de preservación del patrimonio cultural que incluyan el uso de las tecnologías digitales.

En el caso de Riaza, varios grupos en Facebook reúnen a los habitantes de la localidad y a otras personas interesadas. El más numeroso, «Respirar, Sentir, Vivir, Riaza», cuenta con 3500 miembros, superando la población actual de Riaza, que es de 2150 habitantes (INE 2023). Este número sugiere que sus participantes incluyen tanto residentes actuales, como exresidentes y personas con vínculos familiares o emocionales con la localidad. Estos grupos funcionan como archivos de imágenes y vídeos de actividades culturales, además de ser espacios dedicados a la discusión, la rememoración del pasado y el intercambio intergeneracional. De esta manera, internet se convierte en una biblioteca de recursos que permite la conservación y difusión de tradiciones que podrían caer en el olvido. Es crucial aprovechar estas plataformas para alcanzar al mayor número de personas posibles, y estudiar cómo interactúan con la historia, ya que esto puede generar nuevas formas de comprender y relacionarse con el pasado, lo que moldea la memoria colectiva. Otros grupos son «Riazanos» con 1600 miembros y «Riaza al natural» con 1360 miembros y «Riaza» con 1656 miembros. Destaca en esta red social la página del Ayuntamiento de Riaza, con 4257 seguidores, en la que comparten frecuentemente los programas de las actividades que se hacen en la localidad, junto a fotografías, anuncios y noticias.

En este contexto, Simon (2012) trata la práctica de «recordar juntos», que se refiere a cómo en las redes sociales las personas participan colectivamente en la preservación de la memoria. Esta práctica reestructura la conciencia histórica e insta un presente histórico, marcado tanto por la reflexión sobre el pasado como

por una experiencia emocional sentida en el presente.

Un ejemplo de estas iniciativas digitales con el fin de unir a las personas y difundir las tradiciones se dio en 2020, durante la pandemia del COVID-19. En ese momento, el canal de YouTube «Respirar, sentir, vivir, Riaza» publicó un vídeo de 11 minutos en el que los jotos de Riaza bailaron la Danza de la Cruz desde sus casas. Esto no solo reforzó el sentido de comunidad a pesar de las restricciones, sino que permitió que la fiesta encontrara un nuevo medio para su transmisión. Este ejemplo demuestra cómo a través de las plataformas de vídeo se pueden adaptar las tradiciones a nuevos formatos, alcanzar audiencias más amplias y documentar su evolución a lo largo del tiempo, además de servir como recurso educativo para las nuevas generaciones. Por ello, hoy en día es fundamental aprovechar las redes sociales no solo como un medio de comunicación, sino también como plataformas de archivo, clasificación, didáctica y difusión del patrimonio cultural.

5. CONCLUSIONES

La investigación ha permitido documentar el proceso de recuperación de la fiesta y sus características actuales, revelando que su interés ha disminuido en los últimos años debido a la falta de participación y a la escasa promoción institucional. Muchos residentes recuerdan con cariño la fiesta antigua y las actividades que se realizaban, pero que hoy en día se han perdido.

Desafortunadamente, factores económicos, la despoblación y el paso del tiempo hacen que se pierdan por el camino numerosos testimonios directos, bailes, canciones y músicas con sus ritos y costumbres, que en su momento formaron parte viva del patrimonio cultural colectivo. Es fundamental recordar la importancia de preservar y mantener estas tradiciones, ya que con la despoblación y la falta de actuaciones adecuadas a nivel institucional, se está ante la probable desaparición de tradiciones y manifestaciones culturales que han coexistido en los pueblos desde el origen de los tiempos. Estos aspectos resaltan la necesidad de proponer líneas de preservación cultural que contribuyan a su revitalización en el contexto actual.

Una de las vías para la revitalización de esta festividad es la actualización de la página web del Ayuntamiento de Riaza, que ya cuenta con una sección dedicada al turismo y un apartado específico para cada una de las fiestas, incluyendo las fechas de celebración y una breve descripción. Sería beneficioso implementar un archivo digital comunitario que amplíe los contenidos ya existentes en la página, donde los residentes puedan subir información, fotos, vídeos y relatos sobre las festividades. Esta ampliación de contenido enriquecería la página web y podría atraer a un mayor número de visitantes, ya que muchos de los comentarios, imá-

genes y vídeos de sus actividades culturales se encuentran dispersos en grupos de Facebook o en vídeos de YouTube. Y es que aunque estos grupos sirven como una plataforma que une a los miembros de Riaza, los materiales no están organizados según las festividades, lo que limita su accesibilidad y difusión. Por lo tanto, sería recomendable integrar esta información en la web del Ayuntamiento de forma ordenada y accesible.

Por otro lado, una herramienta que podría fomentar el turismo y aumentar el conocimiento sobre la historia y cultura de Riaza es el desarrollo de una aplicación móvil. Tener al alcance de la mano toda la información relevante sobre la localidad facilitaría a residentes y visitantes una mejor comprensión de su patrimonio. Esta aplicación podría ofrecer un recorrido virtual por los lugares históricos de Riaza, proporcionando información sobre las fiestas y las tradiciones. Sería beneficioso incorporar tecnologías inmersivas, como la realidad aumentada, en puntos clave del pueblo. Un ejemplo de esto es la aplicación CultuAR (Ayuntamiento de Montilla, 2024). También destaca el proyecto «Patrimonio Extraordinario», que incluye una web con un mapa interactivo de los barrios rurales de Zaragoza (Villa, 2024). En el caso de Riaza, esto permitiría la creación de experiencias virtuales que, por ejemplo, permitan visualizar la Fiesta de la Cruz de Mayo en el pasado, comparar la evolución de la localidad a lo largo de los años, o incluso recrear los eventos en el metaverso. Además, se podría incluir un mapa interactivo que facilite a los usuarios la visualización sobre los monumentos históricos y las tradiciones locales, recomendaciones personalizadas, información sobre los eventos en tiempo real y espacios para que los usuarios compartan sus opiniones.

Aunque estas propuestas puedan suponer un desafío, tienen el potencial para ofrecer buenos resultados, ya que no solo servirían como herramienta informativa, sino como un medio para fomentar el turismo y la participación en la vida cultural de Riaza. En este sentido, es fundamental recordar que la importancia de estas tradiciones radica en su capacidad para servir de punto de encuentro entre las personas, a las que otorga identidad propia y las vincula a un lugar, su historia y las gentes que lo habitaron. Sin olvidar que en la actualidad son un factor económico de primer orden para impulsar el turismo y frenar la lucha frente a la pérdida demográfica de nuestros pueblos mediante el turismo cultural. La revitalización de las tradiciones fomenta la comunicación y el diálogo intergeneracional, facilitando una mejor comprensión del pasado y el presente para los más jóvenes. Por ello, debemos buscar nuevas formas de difundir el patrimonio y volverlo accesible a las generaciones futuras.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ANÓNIMO (2008): “Procesión de la Cruz de Mayo en Riaza”. *El Adelantado de Segovia*: https://prensahistorica.mcu.es/es/consulta/resultados_ocr.do?general_ocr=on&id=17342&tipoResultados=PAG&posicion=101 (acceso: 21-IX-2024).
- AYUNTAMIENTO DE MONTILLA (2024): “El Ayuntamiento lanza una nueva aplicación móvil turística basada en la tecnología de realidad aumentada”. *Ayuntamiento de Montilla*: <https://montilla.es/montillaar-nueva-app-turistica-de-realidad-aumentada> (acceso: 21-IX-2024).
- DE FRUTOS MANRIQUE, E. (2014): “Riaza, sones y costumbres tradicionales”. *El Adelantado de Segovia*: www.dipsegovia.es/documents/710465/738137/ADESEGOVIA_27-07-14_PG021.PDF/656e2c57-1a44-a642-0b00-960011d6fceb (acceso: 1-VII-2024).
- DE FRUTOS MANRIQUE, E. (2019): “La antigua fiesta de la Cruz de Mayo en Riaza”. *El Adelantado de Segovia*: https://prensahistorica.mcu.es/es/catalogo_imagenes/grupo.do?path=515448&posicion=24&presentacion=pagina (acceso: 1-VII-2024).
- DE FRUTOS MANRIQUE, E. (s.f.): “Sones de Riaza. Recopilación de Elena de Frutos Manrique”. *Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana*: www.institutogonzalezherro.es/sones-de-riaza.-recopilacion-de-elena-de-frutos-manrique (acceso: 1-VII-2024).
- DE FRUTOS MANRIQUE, E. (2024): *Riaza. Sones y costumbres tradicionales*. Autoedición. Segovia.
- HERRERO, L. (2015): “Y la Cruz de Mayo perdura en Riaza, y que dure y dure...”. *El Norte de Castilla*: www.elnortedecastilla.es/segovia/201505/01/cruz-mayo-perdura-riaza-20150501115239.html (acceso: 1-VII-2024).
- MARQUES, J.A. (1989): “Primer paso para la recuperación de la Fiesta de la Cruz”. *El Adelantado de Segovia*: https://prensahistorica.mcu.es/es/catalogo_imagenes/grupo.do?path=641883 (acceso: 1-VII-2024).
- RICO, A. (2019): “Las fiestas de primavera en la provincia de Segovia (y III)”. *Asociación Castilla*: www.asc-castilla.org/general/las-fiestas-de-primavera-en-la-provincia-de-segovia-y-iii (acceso: 5-VII-2024).
- SIMON, I. (2012): “Remembering together. Social media and the formation of the historical present”. En E. Giaccardi (ed.): *Heritage and Social Media. Understanding heritage in a participatory culture*: 89-106. Routledge. Abingdon.
- SUBIRES MANCERA, M.P. (2012): “Internet como medio para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial”. *Telos: Cuadernos de comunicación e innovación*, 91: 132-140.
- VILLA, S. (2024): “Realidad aumentada para dar a conocer el patrimonio de los barrios rurales de Zaragoza”. *Corporación Aragonesa de Radio y Televisión*: www.cartv.es/aragonnoticias/zaragoza/las-nuevas-tecnologias-aliadas-para-mostrar-el-patrimonio-de-los-barrios-rurales (acceso: 22-IX-2024).

RECM

EXTRA

5

Francisco J. Moya Maleno et al.
(eds.)

Fiestas de Cruces y Mayos en el siglo XXI

Tradición, pervivencia y adaptación



FICHA CATALOGRÁFICA

Fiestas de Cruces y Mayos en el siglo XXI. Tradición, pervivencia y adaptación

Francisco Javier Moya Maleno, Pedro R. Moya-Maleno, Inmaculada Martínez Ayora y Esther Navarro Justicia (eds.)

Revista de Estudios del Campo de Montiel / Vol. 5 Extra (2025).–

Almedina: Centro de Estudios del Campo de Montiel, 2025.

170 x 230 mm.

467 pp.

Volumen Extra, 5

ISSN electrónico: 1989-595X

ISSN papel: 2172-2633

III. Centro de Estudios del Campo de Montiel

© De los contenidos: los autores.

© De la edición:

Centro de Estudios del Campo de Montiel -CECM

Plaza Mayor, 1

13328 - Almedina

Ciudad Real, España

contacto@cecampomontiel.es

Este libro ha sido editado para ser distribuido. La intención del CECM es que sea utilizado lo más ampliamente posible y que, de reproducirlo por partes, se haga constar el título, la autoría y la edición.

El CECM no comparte necesariamente las opiniones expresadas por los autores de los contenidos.

Portada: Mayo a la cruz de Santo Tomasillo de Villanueva de los Infantes (Ciudad Real, España) en 2019. Foto: Turismo Infantes; Cruz de la Tercia de Villanueva de los Infantes en 2021. Foto: Ondacero; Serranas cantando fandangos en las fiestas de la Cruz del Hoyo (Las Veredas, Almonaster la Real, Huelva, España) (en Delgado Méndez, 2025: fig. 7); Árbol de Mayo en 2024 de Santa María de las Hoyas (Soria, España). Foto: P.R. Moya-Maleno.

Colofón: *Rondalla bajo una ventana*, de Ramón Acín, 1/1/1925. Lápiz sobre papel, 212 x 153. Fundación Acín, ID k661: <https://fundacionacin.org/obra/ramon-acin/apunte-ramon-acin/rondalla-bajo-una-ventana>. [Extracto modificado].

MAQUETACIÓN

Pedro R. Moya-Maleno

Fiestas de Cruces y Mayos en el siglo XXI. Tradición, pervivencia y adaptación

**Francisco Javier Moya Maleno
Pedro R. Moya-Maleno
Inmaculada Martínez Ayora
Esther Navarro Justicia
(eds.)**

REVISTA DE ESTUDIOS DEL CAMPO DE MONTIEL Extra 5



Índice

	<i>Págs.</i>
<i>Presentaciones institucionales</i>	XI
D ^a Carmen M ^a Montalbán Martínez (Ayuntamiento de Villanueva de los Infantes)	
D ^a Concepción Moya García (Centro de Estudios del Campo de Montiel)	
FRANCISCO JAVIER MOYA MALENO, PEDRO R. MOYA-MALENO, INMACULADA MARTÍNEZ AYORA y ESTHER NAVARRO JUSTICIA <i>Presentación. Fiestas de Cruces y Mayos en el siglo XXI. Tradición, pervivencia y adaptación</i>	15
CRISTIAN YÁÑEZ AGUILAR <i>Recontextualizaciones genéricas en la Cruz de Mayo de Los Chacayes, Valle de Aconcagua-Chile</i>	21
MARÍA DE LA LUZ TRIÑANES DIESTE <i>Vísperas de maíos: rituales, pervivencia y adaptación del ciclo festivo de mayo en el noroeste de Galicia</i>	55
EVA BELÉN VILLAS ESCUDERO <i>La Fiesta de la Cruz de Mayo en Riaza, Segovia: la recuperación y adaptación de una tradición centenaria</i>	69
MARCOS LEÓN FERNÁNDEZ <i>Ritos de mayo en tierras de Madrid, fragmentos de una tradición florida</i>	83
ELOY GARCÍA GIL <i>Los mayos en la provincia de Guadalajara: Una aproximación a la distribución espacial de la fiesta tradicional</i>	109
SANDRA CANO SEGOVIA <i>Los Mayos en La Alcarria: pervivencia y tradición en Escopete</i>	125
TOMÁS GARCÍA MARTÍNEZ <i>El canto de los mayos y la fiesta de la cruz. Rito etnográfico del mes florido en la Región de Murcia</i>	143
MARÍA ANDREO NOGUERA <i>La fiesta de mayos en Alhama de Murcia. Variabilidad y cambio social</i>	159
JULIO GUILLÉN NAVARRO <i>“Floridas en tu ventana, floridas en tu balcón”. Sobre algunas rondas arcaicas con guitarra en el sur de Castilla</i>	187

MIGUEL ANTONIO MALDONADO FELIPE <i>El mayo-canción en los territorios históricos manchegos del siglo XXI: Textos, tonalidades, ritmos y melodías característicos</i>	227
JOSÉ MANUEL FERNÁNDEZ CANO Y FRANCISCO JAVIER MOYA MALENO <i>“La Fiesta de los Mayos en la provincia de Ciudad Real”. Una experiencia divulgadora de la tradición a través de la radio</i>	257
MACARENA FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ Y FRANCISCO JAVIER LÓPEZ FERNÁNDEZ <i>Las cruces de mayo y los mayos a las cruces en Fuencaliente (Ciudad Real).....</i>	287
JOSÉ VICENTE RODRÍGUEZ BELLÓN <i>Las Cruces y los Mayos en la historia de San Carlos del Valle (Ciudad Real)</i>	318
INMACULADA MARTÍNEZ AYORA <i>La fiesta de los Mayos en Alhambra (Ciudad Real), una tradición perdida</i>	339
PEDRO MANUEL GONZÁLEZ JIMÉNEZ <i>Ritual de la Santa Cruz en Villanueva de los Infantes</i>	351
FRANCISCO JAVIER MOYA MALENO <i>El mayo-canción en Villanueva de los Infantes y el Campo de Montiel</i>	371
RAQUEL VILLAR PACHECO <i>La transmisión del Mayo y la Cruz en el C.E.I.P. Arqueólogo García Bellido en Villanueva de los Infantes</i>	411
SANTIAGO GÓMEZ MURTO, MANUELA BARRERO LÓPEZ Y MARÍA ROMERO BARRERO <i>Cofradía de la Vera Cruz de Almonaster la Real: la continuidad desde el siglo XVI</i>	425
ANICETO DELGADO MÉNDEZ <i>Las cruces de mayo en la provincia de Huelva: un patrimonio compartido</i>	441

Summary

	<i>Págs.</i>
<i>Institutional Introduction</i>	XI
D ^a Carmen M ^a Montalbán Martínez (Villanueva de los Infantes City Council)	
D ^a Concepción Moya García (Centro de Estudios del Campo de Montiel)	
FRANCISCO JAVIER MOYA MALENO, PEDRO R. MOYA-MALENO, INMACULADA MARTÍNEZ AYORA Y ESTHER NAVARRO JUSTICIA	
<i>Presentation. Crosses and Mayos Festivals in the 21st Century: Tradition, Persistence, and Adaptation</i>	15
CRISTIAN YÁÑEZ AGUILAR	
<i>Generic Recontextualizations in the May Cross Festival of Los Chacayes, Aconcagua Valley, Chile</i>	21
MARÍA DE LA LUZ TRIÑANES DIESTE	
<i>Eves of maios: Rituals, Persistence and Adaptation to the May Festive Cycle in Northwestern Galicia</i>	55
EVA BELÉN VILLAS ESCUDERO	
<i>The May Cross Festival in Riaza, Segovia: The Revival and Adaptation of a Centuries-Old Tradition</i>	69
MARCOS LEÓN FERNÁNDEZ	
<i>May Rites in Lands of Madrid. Fragments of a Flowery Tradition</i>	83
ELOY GARCÍA GIL	
<i>The Mayos in the Province of Guadalajara: A Spatial Approach to the Traditional Festival</i>	109
SANDRA CANO SEGOVIA	
<i>The Mayos in La Alcarria: Survival and Tradition in Escopete</i>	125
TOMÁS GARCÍA MARTÍNEZ	
<i>The Song of May and the Cross Festival: An Ethnographic Rite of the Blooming Month in the Region of Murcia</i>	143
MARÍA ANDREO NOGUERA	
<i>The May Festival in Alhama de Murcia: Variability and Social Change</i>	159
JULIO GUILLÉN NAVARRO	
<i>“Floridas en tu ventana, floridas en tu balcón”. On certain Archaic Guitar-Accompanied Ronda Serenades in Southern Castilla</i>	187

MIGUEL ANTONIO MALDONADO FELIPE <i>The May-Song in the Historical Territories of La Mancha in the 21st Century: Characteristic Texts, Tonalities, Rhythms, and Melodies</i>	227
JOSÉ MANUEL FERNÁNDEZ CANO Y FRANCISCO JAVIER MOYA MALENO <i>The May Festival in the Province of Ciudad Real: An Educational Outreach Experience of Tradition through Radio.....</i>	257
MACARENA FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ Y FRANCISCO JAVIER LÓPEZ FERNÁNDEZ <i>The May Crosses and the Mayos to the Crosses in Fuencaliente (Ciudad Real)</i>	287
JOSÉ VICENTE RODRÍGUEZ BELLÓN <i>The Crosses and Mayos in the History of San Carlos del Valle (Ciudad Real)</i>	318
INMACULADA MARTÍNEZ AYORA <i>The Mayos Festival in Alhambra (Ciudad Real): A Disappeared Tradition</i>	339
PEDRO MANUEL GONZÁLEZ JIMÉNEZ <i>Ritual of the Holy Cross in Villanueva de los Infantes</i>	351
FRANCISCO JAVIER MOYA MALENO <i>May Song in Villanueva de los Infantes and the Campo de Montiel</i>	371
RAQUEL VILLAR PACHECO <i>The Transmission of the Mayo and the Cross at the C.E.I.P. Arqueólogo García Bellido in Villanueva de los Infantes</i>	411
SANTIAGO GÓMEZ MURTO, MANUELA BARRERO LÓPEZ Y MARÍA ROMERO BARRERO <i>Brotherhood of the Vera Cruz of Almonaster la Real: the Continuity since the 16th Century</i>	425
ANICETO DELGADO MÉNDEZ <i>The May Crosses in the Province of Huelva: a shared Heritage</i>	441



*Esta obra acabó de componerse
y vio la luz digitalmente
el 1 de noviembre de 2025,
día de Todos los Santos,
festividad opuesta y complementaria
al primero de mayo.*

Colección *RECM Extra*

El Centro de Estudios del Campo de Montiel desarrolla desde 2015 la **Colección RECM Extra** junto a otras publicaciones ya periódicas como la *Revista de Estudios del Campo de Montiel* y la colección amateur *Scrīpta Mānent*.

Esta colección *RECM Extra*, como su nombre indica, nace a partir de la *Revista de Estudios* para recoger en volúmenes monográficos las actas de congresos, cursos de verano y libros corales desarrollados por el CECM o en los que el CECM ha participado en la organización.

Títulos publicados >>>>>>>>>>

Extra 1.- 2015

Campo de Montiel 1213: Entre el Islam y el Cristianismo // PEDRO R. MOYA-MALENO y DAVID GALLEG0 VALLE (coords.)

Extra 2.- 2018

Pedro Echevarría Bravo. Músicas y Etnomusicología en La Mancha. Actas del Congreso (Villanueva de los Infantes, 15-17 de julio de 2016) // F. JAVIER MOYA MALENO y PEDRO R. MOYA-MALENO (eds.)

Extra 3.- 2019

Aportaciones a la investigación, gestión y difusión del patrimonio del Campo de Montiel. Actas del I Congreso de Patrimonio del Campo de Montiel (La Solana, 2018) // ESTHER NAVARRO JUSTICIA, F. JAVIER MOYA MALENO, CONCEPCIÓN MOYA GARCÍA, MANUEL A. SERRANO DE LA CRUZ SANTOS-OLMO y PEDRO R. MOYA-MALENO (eds.)

Extra 4.- 2022

Epidemias y calamidades en La Mancha y el Campo de Montiel // BERNARDO SEVILLANO
MARTÍN, CONCEPCIÓN MOYA GARCÍA, PEDRO R. MOYA-MALENO y FRANCISCO JAVIER
MOYA MALENO (eds.)